



# MUSIC LABORATORY SYSTEM

## MLA-200

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

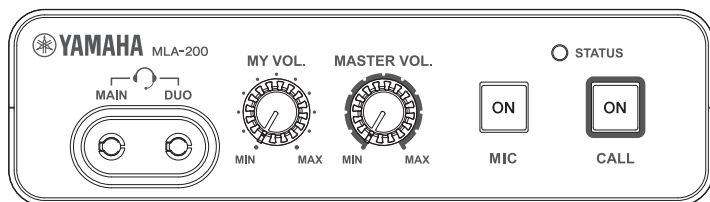
Manuale di istruzioni

Руководство пользователя

使用说明书

사용설명서

取扱説明書



EN  
DE  
FR  
ES  
PT  
IT  
RU  
ZH  
KO  
JA

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

한국어

日本語

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

## 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA

## 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON" please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Ave. Buena Park CA90620, USA

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(class B)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Music Laboratory System

Model Name : MLA-200

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(FCC SDoC)

**CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

(can\_b\_02)

## Introduction

---

Thank you for purchasing the Music Laboratory System. In order to make full use of this product's functions, we recommend that you read this Owner's Manual thoroughly before use. Also, keep this guide in a safe place for reference after you have finished reading it.

## Items included

---

- Owner's Manual (this document)
- Mounting bracket
- Mounting screws (4 for installing the bracket, 2 for installing the product)  
Use when mounting the instrument.  
(Page 10)
- 4 Rubber feet  
Use when placing the instrument on a flat surface. (Page 11)

## Manual types

---

The following manuals are available for this system.

- **MLA-200 Owner's Manual (this document)**  
This provides general information such as safety precautions as well as part names and functions.
- **Setup Guide**  
This provides details on the installation, connection and setup of the system. This information is intended mainly for designers and installers of the system.
- **ML Touch User's Guide**  
This provides details on the operating procedures for the "ML Touch" application that controls the system. This information is intended mainly for instructors using the application.

## Contents

---

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction.....</b>                   | <b>3</b>  |
| <b>Items included .....</b>                | <b>3</b>  |
| <b>Manual types.....</b>                   | <b>3</b>  |
| <b>PRECAUTIONS .....</b>                   | <b>4</b>  |
| <b>Part names and functions.....</b>       | <b>7</b>  |
| Front panel.....                           | 7         |
| Side panel.....                            | 7         |
| Rear panel.....                            | 8         |
| <b>Sample setup .....</b>                  | <b>9</b>  |
| <b>Installing onto an instrument .....</b> | <b>10</b> |
| Installation conditions .....              | 10        |
| Installation examples .....                | 10        |
| <b>General specifications .....</b>        | <b>12</b> |

# PRECAUTIONS

---

## PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

---

Please keep this manual in a safe place for future reference.



## WARNING

**Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:**

### If you notice any abnormality

---

- If any of the following problems occur, immediately disconnect the Ethernet cable from this product.
  - The Ethernet cable becomes frayed or damaged.
  - Unusual smells or smoke are emitted.
  - Some object, or water has been dropped into the product.
  - There is a sudden loss of sound during use of the product.
  - Cracks or other visible damage appear on the product.

Then have the product inspected or repaired by qualified Yamaha service personnel.

### Power supply

---

- Use a CAT5e or higher grade cable.  
Failure to observe this precaution could result in a fire or malfunction.

### Do not open

---

- This product contains no user-serviceable parts. Do not attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way.

## Water warning/Fire warning

---

- Do not expose the product to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings.
- Never insert or remove an electric plug with wet hands.
- Do not place any burning items or open flames near the product, since they may cause a fire.

## Hearing loss

---

- Before connecting the product to other devices, make sure that all volume levels are set to the minimum. Failing to do so may result in hearing loss, electric shock, or device damage.
- Do not use headphones for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Use headphones with an impedance of 40Ω or more. Using headphones with an impedance of less than 40Ω may cause oscillation, extremely loud noises or hearing loss.

(PA\_en\_10 1/2)



## CAUTION

**Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others. These precautions include, but are not limited to, the following:**

### Location and connection

- Do not place the product in an unstable position where it might accidentally fall over and cause injuries.
- Do not place the product in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may result in malfunction.
- Before moving the product, remove all connected cables.

### Maintenance

- Remove the Ethernet cable from this product when cleaning the product.  
Otherwise, electric shocks may occur.

### Handling caution

- Do not apply excessive force to switches or connectors.
- Do not rest your weight on the product or place heavy objects on it.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the product.

(PA\_en\_10 2/2)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the rear of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No.**

---

**Serial No.**

---

(rear\_en\_01)

## NOTICE

### ■ Handling and maintenance

- Do not use the product in the vicinity of a TV, radio, or other electric products. Otherwise, the product, TV, or radio may generate noise.
- Do not expose the product to excessive dust or vibration, or extreme cold or heat (such as in direct sunlight, near a heater, or in a car during the day), in order to prevent the possibility of panel disfiguration, unstable operation, or damage to the internal components.
- Do not install in locations where temperature changes are severe. Otherwise, condensation may form on the inside or the surface of the product, causing it to break.
- If there is reason to believe that condensation might have occurred, leave the product for several hours without turning on the power until the condensation has completely dried out, in order to prevent possible damage.
- Do not place vinyl, plastic or rubber objects on the product, since this might cause alteration or discoloration of the panel.
- When cleaning the product, use a dry and soft cloth. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths, since this might cause alteration or discoloration.

## Information

### ■ About functions/data bundled with the product

- This product uses Dante Ultimo.  
Refer to the Audinate website (English) for details on the open-source licenses for the particular software.  
<https://www.audinate.com/software-licensing>
- A 1000BASE-T connection will require an Enhanced Category 5 (CAT5e) or better LAN cable.

### ■ About this manual

- The illustrations as shown in this manual are for instructional purposes only.
- The company names and product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

### ■ About disposal

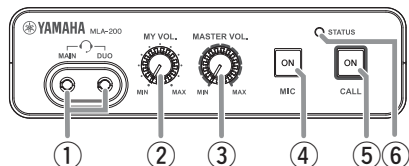
- This product contains recyclable components.  
When disposing of this product, please contact the appropriate local authorities.

### ■ European models

- Purchaser/User Information specified in EN55103-2:2009.  
Conforms to Environments: E1, E2, E3 and E4

# Part names and functions

## Front panel



### ① [MAIN] jack/[DUO] jack

Connect a microphone headset or headphones. When used by one person, use only the MAIN jack.

### ② [MY VOL.] knob

Adjust the volume of your instrument or microphone. The more the knob is turned to the right, the louder your volume will be. When the knob is turned to the 3 o'clock position, your volume will be the same as that of other instruments.

### ③ [MASTER VOL.] knob

Adjust the overall volume.

#### NOTE

A faint sound may be heard even when the [MY VOL.] knob (②) and [MASTER VOL.] knob (③) are set to "MIN".

### ④ [MIC] button

Turn on/off the microphone of the microphone headset. When turned on, the button lights up. Automatically turned on during conversations with the instructor.

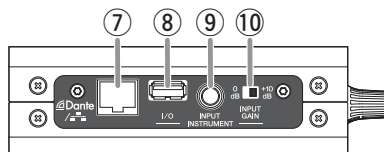
### ⑤ [CALL] button

Press to call the instructor. When the button is pressed, the instructor is called, and the button flashes. While the instructor is being called, press the button again to stop calling. When the instructor answers and during the conversation, the button lights up. The conversation is ended from the instructor's application.

### ⑥ [STATUS] indicator

Displays the operating status of the MLA-200. Lights up during normal operation. Flashes or goes off if an error occurred. In that case, immediately contact the instructor or person in charge of the system.

## Side panel



### ⑦ [Dante] port

Connect to a network. The MLA-200 is supplied power from the PoE Ethernet switch or injector.

In order to prevent electromagnetic interference, use STP (Shielded Twisted Pair) cables.

#### NOTE

Unplugging and plugging in the Ethernet cable in rapid succession may cause a malfunction. After unplugging the Ethernet cable and turning off the MLA-200, wait at least 5 seconds before plugging in the cable again.

⑧ **[I/O] port**

Connect an instrument. MIDI information is sent to and received from the application and other instruments. Use for the guide lamp feature with model songs and for receiving song data from the application.

**NOTE**

Use a USB cable of 3 m or less.

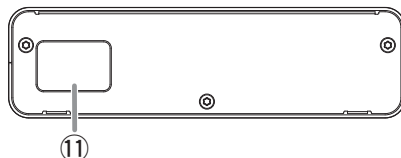
⑨ **[INPUT] jack**

Connect with the PHONES (headphones) jack on the instrument. This is a standard stereo headphones input.

⑩ **[INPUT GAIN] switch**

Switch the input gain for the [INPUT] jack to one of two settings. This switch is normally set to “0 dB”. When connecting an instrument with a low output, set the switch to “+10 dB”.

## Rear panel



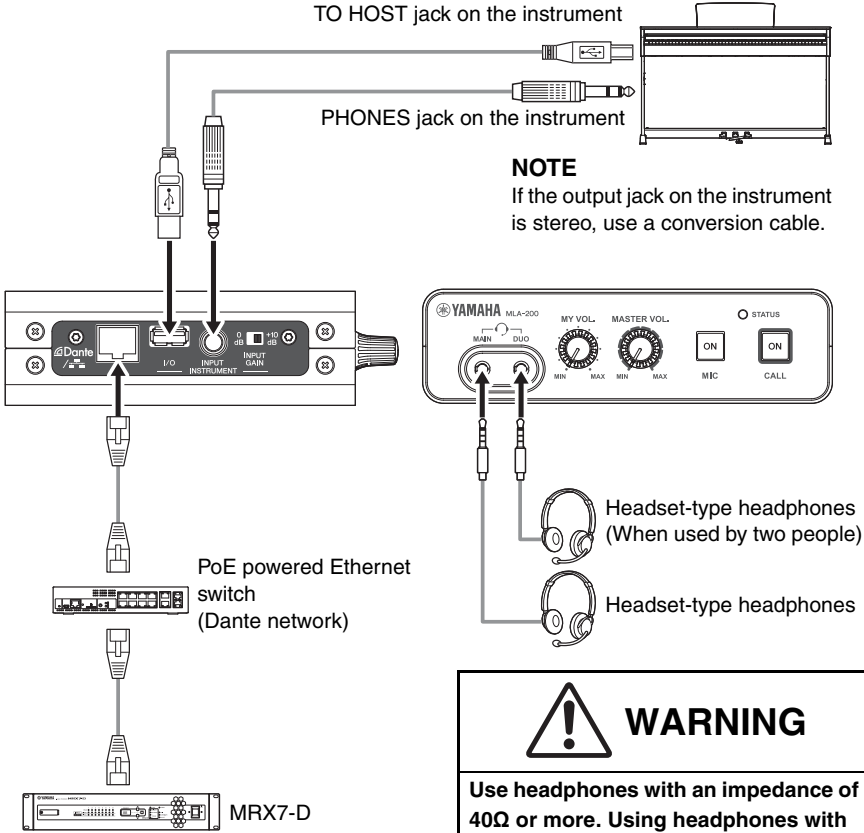
⑪ **DIP switch**

Set the unit ID for the MLA-200. Also use to initialize the MLA-200.

Be careful not to change the DIP switch settings except when configuring or changing system settings.

Be sure to consult with a system installer before operating the DIP switch. For details on the setting procedures, refer to the Setup Guide.

# Sample setup



## NOTE

If the output jack on the instrument is stereo, use a conversion cable.



## WARNING

Use headphones with an impedance of 40Ω or more. Using headphones with an impedance of less than 40Ω may cause oscillation, extremely loud noises or hearing loss.

## NOTE

- When used by one person, use the MAIN jack.
- Use headset-type headphones that are compatible with the CTIA standard.



## WARNING

Use a CAT5e or higher grade STP cable to connect the MLA-200 to the Ethernet switch.

# Installing onto an instrument



## CAUTION

**Make sure that installation of the MLA-200 onto the instrument is performed by a professional installer.**

**For the installer:**

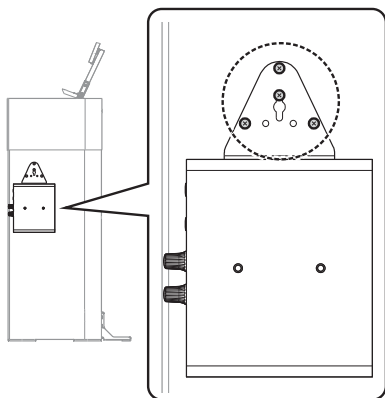
For details on installing, be sure to refer to the Setup Guide.

## Installation conditions

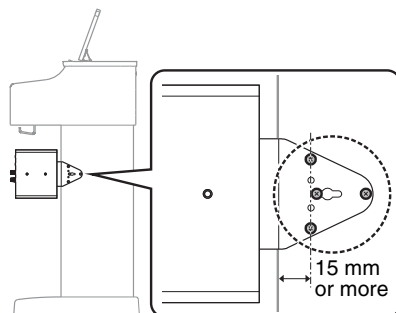
- Install so that the cables on the side panel face downward.
- Install so that there is no interference with headphones or connectors on the instrument.
- Be sure to use the included screws for the installation.
- Install the screws at least 15 mm inside the edge of the leg or stand of the instrument onto which the MLA-200 is mounted.

## Installation examples

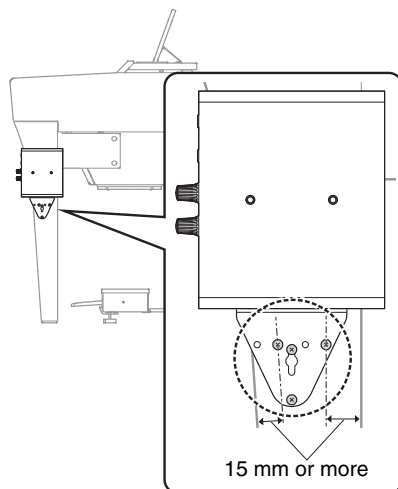
### Mounted with screws at the top



### Mounted with screws on the side

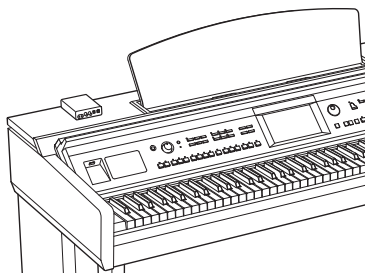
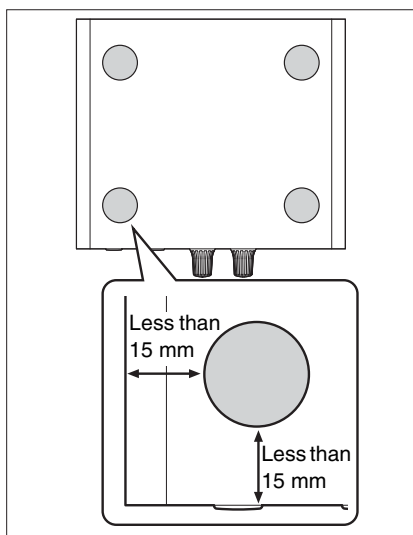


### Mounted with screws at the bottom



## When placed on a flat surface

When placed on a flat surface of the instrument, be sure to attach the included rubber feet to prevent slipping. The installation positions should be about 15 mm inside each edge as shown below. Be sure to attach all four.



## General specifications

|                                   |                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Controls                          | MIC button<br>CALL button<br>MASTER VOL. knob<br>MY VOL. knob<br>INPUT GAIN switch (0 dB and +10 dB)                                                |
| Analog input                      | Standard stereo jack × 1                                                                                                                            |
| Headset input/output              | TRRS mini jack (CTIA compliant) × 2                                                                                                                 |
| Headphones compatible impedance   | 40Ω                                                                                                                                                 |
| Maximum output level              | 79 mW                                                                                                                                               |
| Network input/output              | RJ-45 (Dante, 1000BASE-T) × 1                                                                                                                       |
| MIDI input/output                 | USB 1.1 (A type)                                                                                                                                    |
| Power supply voltage              | PoE (IEEE 802.3af compliant)                                                                                                                        |
| Power consumption                 | 6 W                                                                                                                                                 |
| Dimensions (W × H × D)            | 158 × 44 × 152 mm                                                                                                                                   |
| Weight                            | 1.0 kg                                                                                                                                              |
| Operating environment temperature | 0 to 40 °C                                                                                                                                          |
| Items included                    | Owner's Manual (this document)<br>Mounting bracket<br>Mounting screws (4 for installing the bracket, 2 for installing the product)<br>4 Rubber feet |

\* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date.  
To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### **For business users in the European Union:**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### **Information on Disposal in other Countries outside the European Union:**

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_02)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### **Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:**

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### **Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:**

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### **Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### **Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)

## Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee\_eu\_es\_02)

## Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

### Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

### Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>English</b>    |
| For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area                                                                         |                   |
| <b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Deutsch</b>    |
| Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum     |                   |
| <b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Français</b>   |
| Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen |                   |
| <b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Nederlands</b> |
| Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte                                                        |                   |
| <b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Español</b>    |
| Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo                            |                   |
| <b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Italiano</b>   |
| Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea                      |                   |
| <b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Português</b>  |
| Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia                                                          |                   |
| <b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Ελληνικά</b>   |
| Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος                                    |                   |
| <b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Svenska</b>    |
| För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet                                                                |                   |
| <b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Norsk</b>      |
| Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktene Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet                                                       |                   |
| <b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Dansk</b>      |
| De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område   |                   |
| <b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Suomi</b>      |
| Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahadustajaan. *ETA: Euroopan talousalue                                                                                                     |                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Polski</b>         |
| Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy |                       |
| <b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Česky</b>          |
| Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor                                                                         |                       |
| <b>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Magyar</b>         |
| A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség                              |                       |
| <b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Eesti keel</b>     |
| Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond                                                                      |                       |
| <b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Latviešu</b>       |
| Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona                                                     |                       |
| <b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Lietuvių kalba</b> |
| Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė                                                                                   |                       |
| <b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Slovenčina</b>     |
| Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor                                             |                       |
| <b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Slovenščina</b>    |
| Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor                                                                   |                       |
| <b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Български език</b> |
| За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство                                            |                       |
| <b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Limba română</b>   |
| Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European                                                                       |                       |
| <b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Hrvatski</b>       |
| Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor                                                                                                     |                       |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park,  
CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col.  
San José Insurgentes, Delegación Benito  
Juárez, México, D.F., C.P. 03900,  
México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 –  
Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-  
010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/

### CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella,  
Corregimiento de Bella Vista, Ciudad de  
Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton  
Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil,  
Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH

### REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/

### SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Austria  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa,  
Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar  
Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

Olimpus Music Ltd.  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/

### LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The  
Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

Yamaha Music Europe  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités  
de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Italy  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di  
Lesmo (MB), Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania –  
Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany  
filial  
Scandinavia  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg,  
Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH,  
Tyskland  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg,  
Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

F-Musiikki Oy  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany  
- Norwegian Branch  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås,  
Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
Major Music Center  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya  
street, Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul  
Şubesi  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian  
Business 1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

RBX International Co., Ltd.  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China)  
Co., Ltd.  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-  
qu, Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton  
Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

Yamaha Music India Private Limited  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48,  
Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia  
(Distributor)  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend.  
Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930,  
Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-  
daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253,  
Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya,  
47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan  
Co., Ltd.  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company  
Limited  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203  
Cach Mang Thang Tam St., Ward 4,  
Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-  
mea.yamaha.com/index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.  
Level 1, 80 Market Street, South  
Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

Musik Works LTD  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland  
4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-  
mea.yamaha.com/index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静岡県滨松市中区中泽町10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闸路1818号云和大厦2楼

原产地：马来西亚

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2018 Yamaha Corporation

Published 02/2019 发行 CREM-A1

VAY7010